



HiPath 1220

optiPoint 500 entry

Istruzioni d'uso

SIEMENS

Global network of innovation

Sulle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso descrivono il telefono optiPoint 500 entry del vostro HiPath 1220.

Vengono descritte tutte le funzioni che possono essere eseguite con il telefono. Se esse non dovessero essere disponibili come desiderato, significa che non sono abilitate nel vostro telefono – rivolgersi al supporto tecnico competente.

Istruzioni importanti



Non utilizzare il telefono in ambienti soggetti a pericolo di esplosione!



Per ottenere una prestazione ed un funzionamento ottimale, utilizzare soltanto accessori originali Siemens.



Non aprire il telefono o il modulo aggiuntivo per nessuna ragione!
In caso di problemi rivolgersi al supporto tecnico competente.

Il telefono non deve venire a contatto con sostanze liquide coloranti o aggressive come per esempio tè, caffè succhi e bibite. Come pulire il telefono è descritto a → pagina 50.

Le informazioni contenute nel presente documento sono descrizioni di carattere generale o dei servizi, che nel caso applicativo concreto potrebbero non essere disponibili come descritto o presentare delle variazioni per ragioni legate all'ulteriore sviluppo dei prodotti. I servizi desiderati presentano quindi un carattere vincolante solo se espressamente accordati in sede di stipulazione del contratto.

Marchi



La conformità dell'apparecchio alla direttiva 1999/5/CE è attestata dal marchio CE.



Il presente apparecchio è stato prodotto in base al nostro sistema certificato di gestione ambientale (ISO 14001). Questo processo assicura la minimizzazione di utilizzo di materie prime e di energia nonché della quantità di scarti.

Indice

Sulle presenti istruzioni d'uso 2

Istruzioni importanti	2
Marchi	2

Nozioni di base per l'uso del telefono 6

Pannello di controllo optiPoint 500 entry	6
Come consultare le istruzioni d'uso	7
Supporto tecnico	7
Come accedere alle funzioni	8
... con i codici	8
... con i tasti funzione	8

Telefonare – Funzioni base 9

Rispondere	9
Selezionare numeri/Chiamare	10
Chiamare con il microtelefono sollevato	10
Chiamare con il microtelefono agganciato	10
Ascolto amplificato	11
Terminare la chiamata	11
Ripetizione della selezione	12
Attivare/disattivare il microfono	12
Chiamare un secondo utente (Consultazione)	13
Alternare la conversazione tra gli utenti in attesa (Richiamata alternata)	13
Riunire gli interlocutori in una conferenza a tre	13
Trasferire le chiamate	13
Deviazione di chiamata	14
Deviazione variabile	14
Deviazione di chiamata nella rete del gestore/deviare il proprio numero di selezione passante - MSN	15
Inoltro di chiamata	16
Prenotazione	17
Attivare la prenotazione	17
Rispondere alla prenotazione	17
Cancellare una prenotazione attivata	17
Regolazioni del telefono	18
Impostare il volume della suoneria	18
Impostare il timbro della suoneria	18
Regolare il volume di ricezione durante una conversazione	18

Telefonare – Funzioni comfort	19
Rispondere	19
Rispondere ad una chiamata destinata ad una/un collega	19
Rifiutare le chiamate	19
Ricevere chiamate dall'altoparlante	19
Rispondere alle chiamate del citofono/attivare l'apriporta	20
Selezionare numeri/Chiamare	21
Uso della selezione breve	21
Chiamare una/un collega tramite altoparlante	22
Chiamata automatica/Chiamata immediata/Hotline	22
Prenotare una linea	23
Durante la conversazione	24
Seconda chiamata	24
Rispondere alla seconda chiamata (avviso di chiamata in attesa)	24
Abilitare/disabilitare la seconda chiamata (protezione del canale dati)	25
Parcheggiare le chiamate	26
Conferenza telefonica	27
Invio di segnali multifrequenza - DTMF	28
Inoltrare una chiamata dopo un annuncio	28
Se non raggiungete l'utente	29
Chiamata urgente	29
Inclusione – inserirsi in una conversazione	29
Servizio notte	30
Utilizzare funzioni di gruppo	31
Attivare/disattivare la chiamata di gruppo	31
Rispondere per un/una collega del gruppo	32
Sfera privata/Sicurezza	33
Attivare/disattivare Non disturbare	33
Disattivare la visualizzazione del numero presso l'utente chiamato	33
Sorvegliare una stanza	34
Identificazione di chiamate anonime – "Id. utente di disturbo"	35
Bloccare il telefono	35
Programmare il codice personale	36
Controllare/assegnare addebiti	37
Chiamare con il codice d'addebito	37

Altre funzioni/servizi	38
Funzione appuntamenti	38
Memorizzare appuntamenti	38
Segnalazione degli appuntamenti	38
Music on hold (Musica su attesa)	39
Reset dei servizi/delle funzioni (cancellazione generale per un telefono)	39
Utilizzare le funzioni del sistema dall'esterno	
DISA (Direct Inward System Access)	40
Utilizzo di funzioni ISDN tramite codici (selezione a tastiera)	41
Azionare gli interruttori (relè)	42
Confermare/disattivare l'allarme	43
Disattivare l'allarme	43
Rifiuto su "occupato", impostare i telefoni su "occupato"	44
 Amministrazione del sistema/amministrazione/aggiornamento del software	 45
Abilitare l'amministrazione remota e aggiornamento del software	45
Chiamare il centro assistenza	45
Aggiornamento del software	45
Azzerare la password del sistema	46
Impostare la lingua/il paese	47
 Etichette e documentazione	 48
Etichette dei tasti	48
Applicare la targhetta dei numeri di telefono	48
Documentazione	49
 Consigli	 50
Cura del telefono	50
In caso di problemi	50
 Indice alfabetico	 51
 Tabella delle funzioni e dei codici	 55

Nozioni di base per l'uso del telefono

Pannello di controllo optiPoint 500 entry

Altoparlante per ascolto
amplificato e suonerie

Tasti di regolazione
del telefono

Microtelefono



LED

7 tasti dedicati
Tasti funzione:
Consultazione
Ripetizione della selezione
non programmato
Prenotazione
Selezione breve
Microfono Sì/No o Interno
Altoparlante
Rilascio



Su richiesta, il supporto tecnico competente può modificare la programmazione dei tasti predefinita ed adattarla alle vostre esigenze personali.

Passo per passo

Come consultare le istruzioni d'uso



La presente freccia è riportata laddove si desidera indicare la presenza di informazioni speciali ed aggiuntive!

Le operazioni da eseguire, vengono rappresentate graficamente nella colonna sinistra in sequenza logica. Le rappresentazioni hanno il seguente significato:



Solleverare il microtelefono.



Riagganciare.



Svolgere la conversazione telefonica.



Inserire il numero di telefono o il codice.



Inserire il codice.



Premere i tasti di regolazione del telefono.



Emissione di un tono.

Le funzioni/procedure eseguite in modo corretto, vengono confermate da un tono acustico prolungato (tono di conferma positivo).

Le funzioni/procedure eseguite in modo non corretto, vengono segnalate da una breve e rapida sequenza di toni (tono di conferma negativo).



Premere questo tasto.



Premere il tasto acceso.



Premere il tasto lampeggiante.

Supporto tecnico

Nelle presenti istruzioni d'uso, per supporto tecnico, si intende la persona addetta alla programmazione del sistema HiPath 1220 che dispone degli appositi strumenti informatici.

Passo per passo

Come accedere alle funzioni

... con i codici

Alle funzioni del sistema HiPath 1220 è possibile **accedere tramite codici**, per esempio:



Attivare la funzione Non disturbare.



Disattivare la funzione Non disturbare.

I codici per attivare le funzioni, iniziano sempre con l'asterisco, mentre quelli per disattivarle o cancellarle, con il tasto cancelletto.

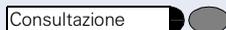


"Tabella delle funzioni e dei codici" → pagina 55

Se il supporto tecnico competente ha adattato il telefono alle vostre esigenze personali programmando sui tasti delle funzioni diverse da quelle predefinite, le nuove funzioni potranno essere eseguite premendo semplicemente il tasto corrispondente.

... con i tasti funzione

Le funzioni programmate sui tasti possono essere eseguite direttamente, per esempio



premere il tasto "Consultazione". La funzione – se possibile nel contesto corrente – viene eseguita.

Passo per passo

Telefonare – Funzioni base

Rispondere

La suoneria del telefono varia a seconda del tipo di chiamata:

- Se giunge una chiamata interna o viene segnalata una prenotazione automatica, il telefono squilla una volta ogni quattro secondi (sequenza ad un tono).
- Se giunge una chiamata esterna, squilla brevemente due volte ogni quattro secondi (sequenza a due toni).
- Se giunge una chiamata dal citofono, squilla tre volte ogni quattro secondi (sequenza a tre toni).
- Se giunge un avviso di chiamata in attesa, dal microtelefono viene emesso un beep ogni 6 secondi.
- Se è stato programmato un appuntamento, all'ora impostata, il telefono squilla due volte ogni quattro secondi (lungo e breve - sequenza doppia).

Premessa: il telefono squilla.



Solleverare il microtelefono.

⊕ oppure ⊖

Se desiderato, regolare il volume premendo il tasto corrispondente.

Passo per passo

Selezionare numeri/Chiamare

Gli utenti del sistema HiPath 1220 possono essere chiamati sulla linea interna. Queste chiamate non sono soggette ad addebiti.

Se abilitati, è possibile effettuare chiamate sulla linea esterna.



I numeri di telefono interni ed i codici di accesso alla linea esterna, vengono comunicati dal supporto tecnico.

Chiamare con il microtelefono sollevato



Sollevare il microtelefono.



- Per eseguire chiamate sulla linea interna, inserire il numero interno dell'utente desiderato.
- Per eseguire chiamate sulla linea esterna, digitare il codice di accesso alla linea e selezionare quindi il numero desiderato.

Se il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde:



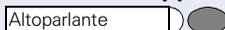
Riagganciare.

oppure



Premere questo tasto.

oppure



Premere questo tasto. Il LED si spegne.

Chiamare con il microtelefono agganciato



- Per eseguire chiamate sulla linea interna, inserire il numero interno dell'utente desiderato.
- Per eseguire chiamate sulla linea esterna, digitare il codice di accesso alla linea e selezionare quindi il numero desiderato.

La risposta viene diffusa dall'altoparlante:



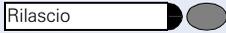
Sollevare il microtelefono.

Passo per passo



Se il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde:

Premere questo tasto. Il LED si spegne.



Premere questo tasto.



Il sistema HiPath 1220 potrebbe anche essere programmato in modo tale che prima di selezionare i numeri interni, debba essere premuto il tasto "Interno".

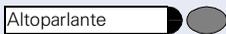
In tal caso la selezione di numeri esterni non deve essere preceduta dalla digitazione del codice di accesso alla linea (è attivato l'impegno di linea automatico; rivolgersi al supporto tecnico competente).

Ascolto amplificato

La funzione consente di diffondere la conversazione nell'ambiente e può essere quindi seguita anche da altre persone presenti. Prima di attivare l'ascolto amplificato, avvisare l'interlocutore.

Premessa: state svolgendo una conversazione dal microtelefono.

Attivare:



Premere questo tasto. Il LED si accende.

Disattivare:

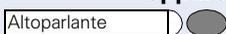


Premere questo tasto. Il LED si spegne.

Terminare la chiamata

Riagganciare.


oppure



Premere questo tasto. Il LED si spegne.

oppure



Premere questo tasto.

Passo per passo

Ripetizione della selezione

L'ultimo numero esterno composto viene salvato automaticamente.

Esso può essere rifelezionato premendo l'apposito tasto.




Ripet. ult.num.

Sollevarlo il microtelefono.

Premere il tasto.



Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), vengono salvati anche i codici di addebito digitati → pagina 37.

Attivare/disattivare il microfono

Qualora si renda per esempio necessario fare delle domande ad un collega che si trova con voi ed impedire all'interlocutore di seguire la conversazione, è possibile disattivare temporaneamente il microfono del microtelefono.

Premessa: state svolgendo una conversazione ed il microfono del microtelefono è attivato.




Microfono Si/No

Premere questo tasto. Il LED si accende.

Riattivare il microfono:




Microfono Si/No

Premere il tasto acceso. Il LED si spegne.



Se nel sistema HiPath 1220 è attivato l'impegno di linea automatico (rivolgersi al supporto tecnico), il tasto "Microfono Si/No" non è disponibile. In tal caso, nel tasto in questione è programmata la funzione "Interno" → pagina 11.

Passo per passo

Chiamare un secondo utente (Consultazione)

Durante una conversazione è possibile chiamare un secondo utente e mettere in attesa il primo.

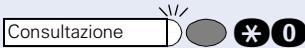


Premere il tasto. Il LED lampeggia.



Chiamare il secondo utente.

Tornare al primo utente:



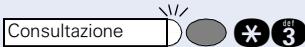
Premere questo tasto.

Alternare la conversazione tra gli utenti in attesa (Richiamata alternata)



Premere il tasto. Inserire il codice. Il LED continua a lampeggiare.

Riunire gli interlocutori in una conferenza a tre



Premere il tasto. Inserire il codice. Il LED si spegne.

Collegare gli interlocutori in linea



Riagganciare.

Trasferire le chiamate

Se l'interlocutore desidera parlare con un vostro collega, è possibile trasferire la chiamata come segue.



Premere il tasto. Il LED lampeggia.



Inserire il numero di telefono del collega.



Annunciare eventualmente la chiamata.



Riagganciare.

Passo per passo

Deviazione di chiamata

Deviazione variabile

Le chiamate possono essere deviate immediatamente verso telefoni (destinazioni) interni o esterni.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il numero di telefono della destinazione.

- Se la destinazione è interna, inserire il numero di telefono interno.
- Se la destinazione è esterna, inserire il codice di accesso alla linea e quindi il numero di telefono.

Disattivare la deviazione di chiamata:



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Se è attivata la deviazione di chiamata, quando si solleva il microtelefono viene emesso un tono di selezione speciale.

Passo per passo

Deviazione di chiamata nella rete del gestore/deviare il proprio numero di selezione passante - MSN

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), le chiamate destinate al vostro numero di selezione passante del sistema HiPath 1220, possono essere deviate direttamente nella rete del gestore. La funzione consente per esempio di deviare le chiamate verso il vostro numero dell'abitazione dopo l'orario di lavoro.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Scegliere l'opzione desiderata:

1=Immediata,

2=Su mancata risposta (Deviazione a tempo; impostabile da parte del supporto tecnico competente tramite "MSN/Ritardo"),

3=Su occupato.



Inserire il numero di telefono della destinazione esterna (senza codice di accesso alla linea esterna).



Inserire il numero di selezione passante.

Disattivare la deviazione di chiamata:



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Scegliere l'opzione desiderata:

1=Immediata, 2=Su mancata risposta, 3=Su occupato.



Inserire il numero di selezione passante.



Se è attivata la deviazione di chiamata, quando si solleva il microtelefono viene emesso un tono di selezione speciale.

Passo per passo

Inoltro di chiamata

Le chiamate che non ottengono risposta dopo il terzo squillo (=impostazione predefinita, programmabile da parte del supporto tecnico) o che giungono mentre si è in conversazione, possono essere inoltrate ad un telefono precedentemente specificato.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il numero di telefono della destinazione.

- Se la destinazione è interna, inserire il numero di telefono interno.
- Se la destinazione è esterna, inserire il codice di accesso alla linea e quindi il numero di telefono.

Disattivare l'inoltro di chiamata:



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.

Passo per passo

Prenotazione

Se il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde, per evitare di selezionare ripetutamente il numero, può essere attivata la prenotazione.

Essa verrà segnalata

- quando il numero si libera,
- quando l'utente che non ha risposto ha effettuato una chiamata.

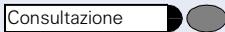
Attivare la prenotazione

Premessa: il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde.



Premere questo tasto. Il LED si accende.

oppure



Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.



oppure

La programmazione del sistema HiPath 1220 può anche prevedere l'attivazione automatica della prenotazione (in tal caso è attivata l'opzione Comportamento del sistema su interno occupato "Richiamata automatica". Rivolgersi al supporto tecnico)



Attendere (circa 6 secondi) fino a che non si sente una breve interruzione del tono di occupato o di libero.

Rispondere alla prenotazione

Premessa: avete attivato una prenotazione, il vostro telefono squilla e il tasto (se disponibile) lampeggia.



Solleverare il microtelefono. Sentite il segnale di libero.

Cancellare una prenotazione attivata



Solleverare il microtelefono.



Inserire il codice.

Passo per passo

⊕ oppure ⊖

Premere uno dei tasti rappresentati - il telefono deve essere libero.

1

Premere questo tasto.

⊕ oppure ⊖

Per alzare o abbassare il volume premere il tasto corrispondente fino ad impostare il volume desiderato.

⊕ ⊖ contemporaneamente

Memorizzare.

⊕ oppure ⊖

Premere uno dei tasti rappresentati - il telefono deve essere libero.

2

Premere questo tasto.

⊕ oppure ⊖

Premere il tasto corrispondente fino ad impostare il timbro desiderato.

⊕ ⊖ contemporaneamente

Memorizzare.

⊕ oppure ⊖

Per alzare o abbassare il volume premere il tasto corrispondente fino ad impostare il volume desiderato.

⊕ ⊖ contemporaneamente

Memorizzare.

Regolazioni del telefono

Impostare il volume della suoneria

Impostare il timbro della suoneria

Regolare il volume di ricezione durante una conversazione

Premessa: state svolgendo una conversazione.

Passo per passo

Telefonare – Funzioni comfort

Rispondere

Rispondere ad una chiamata destinata ad una/un collega

Sentite squillare il telefono di un collega.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il numero del telefono che squilla.



Rispondere in un gruppo → pagina 32.

Rifiutare le chiamate

Le chiamate alle quali non si desidera rispondere, possono essere respinte.

Il telefono squilla.



Premere questo tasto.

Il chiamante riceve il segnale di occupato.

Se una chiamata non può essere rifiutata, il telefono continua a squillare.

Ricevere chiamate dall'altoparlante

Da una/un collega ricevete una chiamata tramite l'altoparlante. Prima che giunga la chiamata, viene emesso un segnale di avviso.

Potete rispondere dal microtelefono.



Sollevare il microtelefono e rispondere.



Chiamare una/un collega tramite altoparlante → pagina 22.

Passo per passo

Rispondere alle chiamate del citofono/attivare l'apriporta

Se configurato nel sistema, dal telefono vi potete collegare con il citofono ed attivare l'apriporta.



Le seguenti procedure di comando presuppongono che il citofono sia connesso tramite un adattatore TFE di Siemens.

Se viene utilizzato un adattatore diverso, consultare le istruzioni del costruttore. Rivolgersi al supporto tecnico.

Collegarsi con il citofono:

Premessa: il telefono squilla.



Se il microtelefono viene sollevato entro 30 secondi, si è subito collegati con il citofono.

oppure



Se il microtelefono viene sollevato dopo 30 secondi



Inserire il numero assegnato al citofono.

Aprire la porta dal telefono durante il collegamento con il citofono:

Consultazione



Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.



Se configurato nel sistema, è possibile collegarsi con il citofono ed aprire la porta.

Passo per passo

Selezionare numeri/Chiamare

Uso della selezione breve

I numeri di telefono di uso frequente possono essere programmati come numeri di selezione breve personale o del sistema.

- I numeri brevi personali (fino a 10) vengono programmati dall'utente stesso sul proprio telefono e sono soltanto a sua disposizione.
- I numeri brevi del sistema (fino a 500) vengono programmati dal supporto tecnico competente e possono essere chiamati da tutti i telefoni (se abilitati al riguardo, rivolgersi al supporto tecnico competente).

Chiamare con i numeri di selezione breve personali e del sistema

Premessa: avete programmato numeri brevi personali (vedere sotto) e dal supporto tecnico competente sono stati programmati quelli del sistema.



Sollevare il microtelefono.

Selezione breve



oppure



Premere questo tasto.

Inserire il codice.



Inserire il numero breve.

da "*0" a *9" = numeri brevi personali.

da "001" a "500" = numeri brevi del sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Programmare numeri di selezione brevi personali

Nel vostro telefono potete programmare fino a 10 numeri di telefono di uso frequente e selezionarli con i cosiddetti numeri brevi *0 - *9 (vedere sopra).



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Premere il numero breve desiderato da *0 a *9.



Inserire il codice di accesso alla linea esterna e quindi il numero di telefono (attendere circa 5 secondi).

Passo per passo

Chiamare una/un collega tramite altoparlante

Se configurata, questa funzione consente di chiamare, ovvero diffondere annunci agli utenti interni che dispongono di un telefono di sistema, tramite l'altoparlante.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il numero.



Come rispondere alla chiamata diretta è descritto a → pagina 19.

Chiamata automatica/Chiamata immediata/ Hotline

Se la funzione è configurata (rivolgersi al supporto tecnico competente), dopo aver sollevato il microtelefono, viene chiamato automaticamente un numero interno o esterno prestabilito.



Sollevare il microtelefono.

A seconda di come è programmata la funzione, il numero viene chiamato **subito** o **dopo** un **intervallo di tempo** prestabilito.

Passo per passo

Prenotare una linea

Se si desidera effettuare una chiamata e la linea è occupata, la si può prenotare. Quando essa si libera, il telefono emette una segnalazione acustica.



Sollevare il microtelefono.



Comporre il numero di telefono esterno. La linea esterna è impegnata e sentite il tono di occupato.



Premere questo tasto.

oppure



Inserire il codice.

La linea è prenotata.



Riagganciare.

Quando la linea si libera:

Il vostro telefono squilla.



Sollevare il microtelefono. Si sente il tono di invito a selezionare.



Selezionare il numero di telefono esterno.



Se nel sistema HiPath 1220, l'opzione "Comportamento del sistema su interno occupato" è impostata su "Richiamata automatica", (rivolgersi al supporto tecnico competente), la funzione "Riservare linea" non è disponibile.

Passo per passo

Durante la conversazione

Seconda chiamata

Se nel corso di una conversazione telefonica giunge una seconda chiamata, l'apparecchio emette un segnale acustico atto ad indicarne la presenza.

Avete la facoltà di rispondere o di respingere la chiamata.

Se rispondete, potete dapprima terminare la chiamata in corso o metterla in attesa e riprenderla in seguito. Questa funzione può essere disabilitata → pagina 25.

Rispondere alla seconda chiamata (avviso di chiamata in attesa)

Premessa: state svolgendo una conversazione e sentite un segnale acustico (ad intervalli di circa sei secondi).

Terminare la chiamata in corso e rispondere alla seconda



Riagganciare il microtelefono. Il telefono squilla.



Sollevare per rispondere alla seconda chiamata.

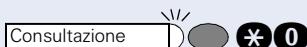
Mettere la chiamata in corso in attesa e rispondere alla seconda



Premere questo tasto. Inserire il codice. Il LED lampeggia.

Siete collegati con il secondo chiamante. Il primo interlocutore è in attesa.

Terminare la seconda chiamata e riprendere la prima:



Premere questo tasto.

oppure



Riagganciare il microtelefono. Il telefono squilla. Sollevare il microtelefono

Passo per passo**Abilitare/disabilitare la seconda chiamata
(protezione del canale dati)**

Il sistema consente di impedire/consentire che nel corso di una conversazione telefonica venga segnalata automaticamente la seconda chiamata → pagina 24.

Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice per "disabilitare" o "abilitare" la funzione.



Qualora siano collegate apparecchiature dati come per esempio fax, PC con modem o segreterie telefoniche, si consiglia di attivare la protezione del canale dati, ovvero di disabilitare la segnalazione automatica della seconda chiamata.

Passo per passo

Consultazione 



Parcheggiare le chiamate

Il telefono consente di parcheggiare fino a 10 chiamate interne e/o esterne che possono essere visualizzate e riprese da un altro apparecchio.

Premessa: state svolgendo una conversazione.

Premere questo tasto. Inserire il codice.

Inserire una posizione di parcheggio e non dimenticarla. Se la posizione di parcheggio inserita è già occupata, viene emessa una segnalazione d'errore; inserirne una diversa.

Riagganciare.

Riprendere la chiamata parcheggiata

Premessa: sono state parcheggiate una o più chiamate e il telefono è libero.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Digitare la posizione di parcheggio precedentemente inserita.

Se la posizione non è assegnata, non è possibile riprendere la chiamata.



Se la chiamata parcheggiata non viene ripresa, dopo un determinato lasso di tempo, viene risegnalata sul telefono dal quale è stata parcheggiata (= Richiamata).

Passo per passo

Conferenza telefonica

La conferenza telefonica consente di parlare contemporaneamente con due ulteriori interlocutori che possono essere sia esterni che interni.



Solleverare il microtelefono.



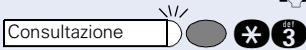
Chiamare il primo utente.



Premere questo tasto.



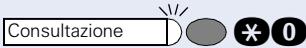
Chiamare il secondo utente e annunciare la conferenza.



Premere il tasto. Inserire il codice. Il LED si spegne.

Durante la conferenza telefonica, ogni 20 secondi viene emesso un segnale acustico.

Se il secondo utente non risponde:



Premere questo tasto.

Uscire dalla conferenza



Riagganciare.

Passo per passo

Invio di segnali multifrequenza - DTMF

Per controllare dispositivi come per esempio una segreteria telefonica o sistemi di informazione automatici, durante il collegamento, possono essere trasmessi segnali DTMF (**M**ulti**F**requenza).



I segnali DTMF possono essere trasmessi con i tasti "0" - "9", "*" e "#".

Inoltrare una chiamata dopo un annuncio

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), ai gruppi di utenti possono essere annunciate chiamate → pagina 31 tramite altoparlante → pagina 22.

La chiamata in attesa può essere trasferita allorquando l'annuncio ottiene risposta.

Premessa: state svolgendo una conversazione.

Consultazione 



Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.



Inserire il numero di telefono del gruppo.



Annunciare la chiamata tramite altoparlante. Vi collegate con il primo che risponde.



Riagganciare.

Passo per passo

Se non raggiungete l'utente

Chiamata urgente

Dovete parlare urgentemente con l'utente chiamato, che al momento è occupato.



Sollevare il microtelefono.

Inserire il numero di telefono interno.

Attendere (circa 6 secondi) fino a che il segnale di occupato non passa a quello di libero.

oppure

Nel sistema HiPath 1220, la funzione descritta - cioè la segnalazione automatica della chiamata urgente o dell'avviso di chiamata in attesa - potrebbe non essere attiva (in tal caso l'opzione Comportamento del sistema su interno occupato" è impostata su "Richiamata automatica". Rivolgersi al supporto tecnico competente)



Inserire il codice.

Il tono di occupato passa a quello di libero.

La persona chiamata può rispondere → pagina 24.



L'utente chiamato può disattivare la segnalazione automatica della chiamata urgente → pagina 25.

Inclusione – inserirsi in una conversazione

Disponibile soltanto se la funzione è programmata (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Premessa: il numero interno chiamato è occupato, ma dovete parlare urgentemente con la persona desiderata.



Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

Affinché l'inclusione non passi inosservata, ogni due secondi viene emesso un segnale di avviso.

Se la persona chiamata dispone di un telefono di sistema con display, appare: "Inclusione: (numero di telefono o nome)" e "Escludere:?" .

Potete parlare subito.

Passo per passo

Servizio notte

Se il servizio notte è attivato, per esempio durante la pausa di mezzogiorno o dopo la fine dell'orario di lavoro, tutte le chiamate esterne in arrivo vengono inoltrate immediatamente verso un determinato telefono interno (destinazione notte).

Detta destinazione e la password per attivare e disattivare la funzione vengono definite dal supporto tecnico competente.

Quest'ultimo può inoltre programmare gli orari di attivazione e disattivazione automatica del servizio. Se attivate/disattivate il servizio notte, la modalità automatica non funziona.

Attivare:



Solleverare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il codice (rivolgersi al supporto tecnico competente)

Disattivare:



Solleverare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il codice (rivolgersi al supporto tecnico competente)



Se il servizio notte è attivato, quando si solleva il microtelefono viene emesso un tono di selezione speciale.

Passo per passo

Utilizzare funzioni di gruppo

Attivare/disattivare la chiamata di gruppo

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), il gruppo o i gruppi di cui fate parte, sono raggiungibili ad un numero di ricerca circolare o chiamata di gruppo.

Le chiamate in arrivo vengono segnalate a tutti i membri del gruppo o in sequenza (= Ricerca circolare) o contemporaneamente (= Chiamata di gruppo) fino a che non ottengono risposta.

I membri del gruppo possono essere chiamati anche al proprio numero di telefono.

La segnalazione di chiamate destinate alla ricerca circolare o chiamata di gruppo può essere attivata e disattivata.

Se fate parte di una ricerca circolare o di una chiamata di gruppo:



Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice per "no" o "sì".

Se fate parte di più gruppi:



Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice per "no" o "sì"



Inserire il codice per "Tutti i gruppi no".

Inserire il codice per "Tutti i gruppi sì".

Inserire il numero del gruppo per "entrare" o "uscire".

Passo per passo

Rispondere per un/una collega del gruppo

Alle chiamate destinate ai telefoni di un gruppo (gruppo di risposta per assente; rivolgersi al supporto tecnico competente) potete rispondere dal vostro terminale.

Premessa: Il vostro telefono squilla brevemente.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.

Passo per passo

Sfera privata/Sicurezza

Attivare/disattivare Non disturbare

Questa funzione può essere utile in momenti in cui il telefono potrebbe essere di disturbo. I chiamanti sentiranno il segnale di occupato.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice per "attivare" o "disattivare" la funzione.



Se sollevate il microtelefono, un tono di selezione speciale vi ricorda che è attivata la funzione Non disturbare.

Se il vostro telefono è programmato come destinazione di inoltro, la funzione non può essere attivata (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Disattivare la visualizzazione del numero presso l'utente chiamato

Potete evitare che il vostro numero o nome venga visualizzato presso l'utente da voi chiamato. La funzione rimane impostata fino a che non viene disattivata.

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice per "disattivare" o "attivare" la visualizzazione del numero.



Passo per passo

Sorvegliare una stanza

Per sorvegliare una stanza, potete utilizzare un telefono. La funzione deve essere attivata nel telefono che si trova nel luogo da sorvegliare. Chiamando il telefono potrete sentire ciò che accade nella stanza.

Attivare la funzione sul telefono:



Sollevare il microtelefono e disporlo nella direzione del punto da sorvegliare.



Inserire il codice.

Lasciare il telefono in modalità viva voce o sollevare il microtelefono e disporlo nella direzione del punto da sorvegliare.

Disattivare la funzione:



Riagganciare.

Sorvegliare la stanza:



Sollevare il microtelefono.



Sulla linea interna:

Inserire il numero interno del telefono.

oppure

Sulla linea esterna:

Premessa: disponete di un telefono con tipo di selezione DTMF (toni). Il telefono non è collegato al sistema.



Collegarsi con il sistema HiPath 1220. Inserire il numero di telefono (numero DISA, rivolgersi al supporto tecnico competente).



Attendere il segnale continuo (se necessario passare in DTMF), inserire quindi il numero interno assegnatevi ed il codice personale → pagina 36.



Inserire il numero interno del telefono.

Passo per passo

Identificazione di chiamate anonime – "Id. utente di disturbo"

Il vostro telefono vi consente di identificare chiamanti anonimi. La funzione può essere eseguita durante la conversazione o entro trenta secondi dopo la fine della chiamata. Non riagganciate il microtelefono.



State svolgendo una conversazione esterna.

Premere il tasto. Il LED lampeggia. Inserire il codice.

➡ Se il numero del chiamante viene identificato, i dati rilevati vengono registrati presso il vostro gestore di rete. Rivolgersi al supporto tecnico competente!

Bloccare il telefono

Durante la vostra assenza potete impedire che il telefono venga utilizzato da altre persone.

Premessa: avete programmato un codice personale → pagina 36.

Bloccare/sbloccare il telefono:

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice per "bloccare" o "sbloccare" il telefono.

Inserire il codice personale → pagina 36.



➡ Se il telefono è bloccato, quando si solleva il microtelefono, viene emesso un tono di selezione speciale. Sulla linea interna è sempre possibile chiamare.

Passo per passo

Programmare il codice personale

Per evitare che il vostro telefono venga utilizzato da altre persone, occorre inserire il codice personale che potete programmare voi stessi.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il codice a 5 cifre corrente.

Se il codice viene programmato per la prima volta, inserire "00000".



Inserire il nuovo codice.



Ripetere il nuovo codice.



Se dimenticate il codice, contattare il supporto tecnico competente per farlo riportare a "00000".

Passo per passo

Controllare/assegnare addebiti

Chiamare con il codice d'addebito

Gli addebiti delle chiamate esterne possono essere assegnati a determinati clienti o progetti servendosi di un apposito codice.

Premessa: il supporto tecnico competente ha programmato dei codici di addebito.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire il codice di addebito.



Inserire.



Selezionare il numero di telefono esterno.



Dopo aver premuto il tasto "Codice addebito", quest'ultimo può anche essere inserito nel corso di una chiamata.

Per programmare il tasto "Codice addebito" nel telefono, rivolgersi al supporto tecnico competente

Passo per passo

Altre funzioni/servizi

Funzione appuntamenti

Nel vostro telefono potete inserire degli appuntamenti che verranno segnalati al giungere dell'ora impostata. Inserire a tale riguardo l'ora desiderata. Le opzioni disponibili sono le seguenti

- appuntamenti a ripetizione giornaliera,
- appuntamenti a ripetizione giornaliera ad esclusione del fine settimana,
- appuntamenti singoli e
- appuntamenti per un giorno specifico.

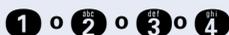
Memorizzare appuntamenti



Sollevarlo il microtelefono.



Inserire il codice.



Scegliere l'opzione desiderata:

1=gioralmente, 2=gioral.escl.Sa./Do.,
3=singolo, 4=giorno specifico

soltanto per l'opzione 4 

Inserire il giorno ed il mese nel formato a quattro cifre, per esempio 1109 per l'undici di settembre



Inserire l'ora nel formato a 4 cifre, per esempio 0905 per le ore 9.05 (= 9.05 a.m.) o 1430 per le ore 14.30 (= 2.30 p.m.).

Cancelare/controllare un appuntamento:



Sollevarlo il microtelefono.



Inserire il codice.

Segnalazione degli appuntamenti

Premessa: avete registrato un appuntamento e giunge l'ora programmata.



Il vostro telefono squilla.
Sollevarlo e riagganciare il microtelefono.

Passo per passo

Music on hold (Musica su attesa)

Se nel sistema HiPath 1220 è stata configurata la funzione "Music on hold", agli utenti in attesa viene trasmesso il motivo musicale impostato. Il motivo musicale può anche essere riprodotto dall'altoparlante del proprio telefono, per esempio come musica di sottofondo.

*9410
oppure
#9410

Inserire il codice per "attivare" o "disattivare" la funzione.

Se la "Music on hold" non è configurata sentirete il segnale di occupato.



Se la musica viene trasmessa da sorgenti esterne, attenersi a quando prescritto dalla legge sui diritti d'autore!

Reset dei servizi/delle funzioni (cancellazione generale per un telefono)

La funzione consente di eseguire un reset generale delle seguenti funzioni (se attivate):

- Deviazione
- Appuntamento
- Prot.avv.ch.
- Non disturbare
- Prenotazione



#0

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice.

Passo per passo

Utilizzare le funzioni del sistema dall'esterno DISA (Direct Inward System Access)

Se configurato (rivolgersi al supporto tecnico competente), dall'esterno, è possibile effettuare chiamate esterne tramite il sistema HiPath 1220 – come se foste utenti interni. Oltre a ciò è possibile attivare o disattivare le seguenti funzioni del sistema:

- Disattivare serv., codice #0 → pagina 39
- Deviazione, codice *11/#11 → pagina 14
- Deviazione urbana, codice *64/#64 → pagina 15
- Sì chiave elettr./No chiave elettr., codice *66/#66 → pagina 35
- Cambiare password, codice *93 → pagina 36
- Aprire porta, codice *61 → pagina 20
- Non disturbare, codice *97/#97 → pagina 33
- Selez. abbreviata, codice *7 → pagina 21
- Controllo camera, sorvegliare → pagina 34
- Servizio notte, codice *44/#44 → pagina 30
- Contatto, codice *90/#90 → pagina 42

Premessa: disponete di un telefono con tipo di selezione DTMF (toni). Il telefono non è collegato al sistema.



Collegarsi con il sistema HiPath 1220. Inserire il numero di telefono (numero DISA, rivolgersi al supporto tecnico competente).



Attendere il segnale continuo (se necessario passare in DTMF), inserire quindi il numero interno assegnatovi ed il codice personale.



Attendere il tono di selezione e inserire il codice della funzione – per esempio *97 per Sì Non disturbare. Se necessario, effettuare altre immissioni (vedere anche le istruzioni d'uso di telefoni DC/DTMF).

oppure



Selezionare il numero esterno.

Passo per passo



Può essere rispettivamente eseguita una sola funzione o selezionato un numero. Dopo aver attivato una funzione, il collegamento viene terminato. Nel caso di una chiamata esterna-esterna, il collegamento viene terminato non appena uno dei due interlocutori riaggancia.

Utilizzo di funzioni ISDN tramite codici (selezione a tastiera)

In alcuni paesi è possibile utilizzare i servizi ISDN del proprio gestore di rete tramite codici (rivolgersi al supporto tecnico competente).



Sollevare il microtelefono.

evtl.

Consultazione



Premere il tasto. Il LED lampeggia. Necessario soltanto se state svolgendo una conversazione telefonica esterna.



Inserire il codice.



Inserire il codice di accesso alla linea esterna. Non è necessario se state svolgendo una conversazione sulla linea esterna o se il supporto tecnico ha attivato la funzione "Automatic Keypad".



Inserire il codice del servizio ISDN desiderato
Esempio (per i Paesi Bassi):

- Deviazione di chiamata nella linea urbana:
210 numero di destinazione #.
- Disattivare la deviazione di chiamata:
#21#



Il vostro operatore di rete vi può informare su quali funzioni ISDN possono essere controllate tramite codici (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Siemens AG non si assume responsabilità per danni/costi, derivanti da un uso non conforme o da esecuzione errata delle operazioni (per esempio costi di conversazione)

Passo per passo

Azionare gli interruttori (relè)

Se configurato nel sistema (rivolgersi al supporto tecnico competente), tramite interruttori (fino a 2 relè) è possibile azionare svariati dispositivi (per esempio apriporta).

A seconda della programmazione eseguita, gli interruttori vengono attivati e disattivati oppure attivati e automaticamente disattivati (dopo un determinato lasso di tempo).



Sollevarlo il microtelefono.

   oppure   

Inserire il codice per "attivare" o "disattivare" la funzione.

 ...  

Specificare l'interruttore.

Passo per passo

Confermare/disattivare l'allarme

Se il supporto tecnico ha configurato la funzione di allarme del vostro telefono, quando il sistema HiPath 1220 identifica uno stato d'allarme, viene emessa una relativa segnalazione.

A scopo di conferma, la "chiamata di allarme" deve ottenere risposta. In caso contrario, la segnalazione viene ripetuta in base alla programmazione effettuata.

Premessa: il telefono emette una sequenza di tre brevi squilli ad intervalli di quattro secondi.



Premere questo tasto.

Sollevarlo il microtelefono



Premere questo tasto. Il LED si spegne.

Riagganciare il microtelefono.

Disattivare l'allarme

Se con la chiamata di allarme è stato attivato un dispositivo di allarme supplementare, lo si può disattivare.



Inserire il codice.

Inserire il codice ("Password per accesso al Manager", rivolgersi al supporto tecnico competente).

Il dispositivo di allarme viene disattivato.

Passo per passo

Rifiuto su "occupato", impostare i telefoni su "occupato"

Questa funzione consente di impostare automaticamente su occupato tutti i telefoni di un gruppo desiderato, qualora un membro del medesimo stia svolgendo una conversazione telefonica. In tal caso non ha luogo la segnalazione di chiamate esterne (i chiamanti ricevono il segnale di occupato) che vengono quindi respinte. La funzione può essere utile se è presente un solo membro di un gruppo e non desidera essere disturbato da altre chiamate esterne. Inoltre, il chiamante crede che la linea sia occupata e potrebbe richiamare in un secondo momento.

Premessa: fate parte di un gruppo "Rifiuto su occupato" (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Sollevare il microtelefono.

Inserire il codice per "attivare" o "disattivare" la funzione.



Passo per passo

Amministrazione del sistema/amministrazione/aggiornamento del software

Nel presente capitolo, sono descritte le funzioni relative all'amministrazione del sistema che possono essere eseguite tramite il proprio telefono,

Abilitare l'amministrazione remota e aggiornamento del software

Il sistema HiPath 1220 può essere amministrato da remoto. A tale riguardo, occorre abilitare il sistema HiPath 1220.

Se autorizzati, potete abilitare il sistema HiPath 1220.



Inserire il codice.

Il supporto tecnico, può iniziare ad eseguire le operazioni di amministrazione o l'aggiornamento del software entro il tempo disponibile.

Chiamare il centro assistenza

Se autorizzati, è possibile chiamare il centro assistenza e far eseguire operazioni di amministrazione tramite la connessione in corso.



Solleverare il microtelefono.



Inserire il codice



Comporre il numero di telefono esterno



Inserire.

Aggiornamento del software

Se abilitati, è possibile eseguire un aggiornamento del software.



Inserire il codice.

Il software viene trasmesso dal centro assistenza.

Passo per passo

Azzerare la password del sistema

Il sistema HiPath 1220 può essere amministrato dal supporto tecnico tramite uno strumento PC. A tale riguardo è richiesta l'immissione di una password ("Password per accesso al Manger"). Se quest'ultima è stata modificata dal supporto tecnico, ma è stata dimenticata, se siete abilitati, potete reimpostare la password sul valore originario.



Sollevare il microtelefono.



Inserire il codice.



Inserire la password a 8 cifre (rivolgersi al supporto tecnico competente).

Passo per passo

Impostare la lingua/il paese

Per adeguare il sistema HiPath 1220 alle specifiche nazionali, occorre inserire il relativo codice internazionale. Con l'esecuzione di questa operazione vengono anche impostate la lingua e l'unità monetaria del display dei telefoni.

Premessa: il vostro telefono è abilitato al riguardo.



Solleverare il microtelefono.



Inserire il codice.



Codice internazionale a 8 cifre.

Il codice viene salvato. HiPath 1220 viene resettato e riavviato.

Paese	Codice
Australia	99168546
Austria	48376691
Belgio	25279542
Croazia	26848528
Danimarca	98457559
Estonia	43100032
Finlandia	69442143
Francia	68141859
Germania	45109382
Grecia	52632505
Irlanda	98213498
Italia	70129594
Lettonia	23730903
Lituania	54369901
Medio Oriente	63725664
Norvegia	53911312
Paesi Bassi	49545821
Polonia	51978559
Portogallo	37496521
Repubblica Ceca	98385917
Romania	15067892
Slovenia	27983202
Spagna	96149549
Svezia	53891305
Svizzera	63172653

Etichette e documentazione

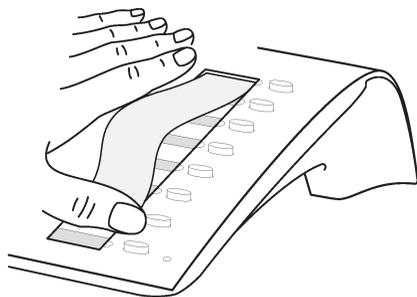
Etichette dei tasti

Per creare le etichette dei tasti con le funzioni/numeri di telefono programmati (→ pagina 6) si hanno svariate possibilità:

Compilare le etichette

- manualmente:
Con optiPoint vengono fornite delle strisce di etichette da compilare con le funzioni corrispondenti.
- con il computer:
Se si dispone del CD ROM del sistema HiPath 1220 (rivolgersi al supporto tecnico competente) contenente le documentazioni di HiPath 1220 → pagina 49, le etichette dei tasti possono essere create con il PC.
- con il computer via Internet:
All'indirizzo <http://www.siemens.com/hipath> (Downloads/Software) è contenuto lo strumento "Online Key Labelling Tool" con le relative istruzioni su come creare le etichette.

Disporre le strisce compilate nel relativo campo tasto dell'optiPoint ed applicare la copertina trasparente con il lato opaco rivolto verso l'alto.



Applicare la targhetta dei numeri di telefono

Con optiPoint vengono fornite anche etichette autoadesive per i numeri di telefono.

Compilare le etichette (vigili del fuoco, polizia, numeri personali), staccarle e disporle nello spazio previsto nell'alloggiamento del microtelefono.

Documentazione

Le presenti istruzioni d'uso sono disponibili anche in Internet nel formato PDF all'indirizzo

<http://www.siemens.com/hipath>(Downloads/User guides)

o alla voce Documentazione del CD ROM del sistema HiPath 1220 (rivolgersi al supporto tecnico competente) nel formato HTML o PDF.

Per visualizzare e stampare le istruzioni per l'uso in formato PDF, nel computer deve essere installato il prodotto software gratuito Acrobat Reader di Adobe.

Per visualizzare le istruzioni d'uso in formato HTML, nel computer deve essere installato un browser di Internet come per esempio Microsoft Internet Explorer.

Consigli

Cura del telefono

- Pulire l'apparecchio con un panno umido o antistatico e in nessun caso con un panno asciutto!
- Se l'apparecchio è molto sporco, pulirlo con detergente neutro diluito contenente tensidi, come per esempio detersivo per stoviglie e toglierlo completamente con un panno umido (solo acqua).
- Non utilizzare detersivi aggressivi, contenenti alcool o abrasivi.

In caso di problemi

Il tasto premuto non risponde:

controllare se è rimasto bloccato.

Il telefono non squilla quando giungono chiamate:

controllare se è attivata la funzione Non disturbare. Quando sollevate il microtelefono sentite un tono di selezione speciale. Se è attivata, disattivarla → pagina 33.

Non è possibile selezionare numeri di telefono esterni:

controllare se il telefono è bloccato. Quando sollevate il microtelefono sentite un tono di selezione speciale. Se è bloccato, sbloccarlo → pagina 35.

In caso di altri problemi:

rivolgersi al supporto tecnico competente. Se il problema continua a sussistere chiamare il rivenditore specializzato.

Indice alfabetico

A

Abilitare l'amministrazione del sistema ..	45
Aggiornamento del software	45
Allarme	
confermare	43
disattivare	43
Amministrazione remota	45
Annuncio	22
Appuntamento	38
Ascolto amplificato	11
Assegnazione degli addebiti	37
Avviso di chiamata in attesa	
rispondere	24
Azzerare la password del sistema	46

B

Bloccare/sbloccare il telefono	35
Busy by Busy	44

C

Cancellazione generale	39
Chiamare	
con il microtelefono agganciato	10
con la ripetizione della selezione	12
con la selezione breve	21
numeri interni/esterni	10
Chiamare il centro assistenza	45
Chiamare un secondo utente	13
Chiamata	
automatica	22
parcheggiare	26
rifiutare	19
riprendere dal parcheggio	26
rispondere	9
terminare	11
trasferire	13
trasferire dopo un annuncio	28
Chiamata automatica	22
Chiamata di gruppo	31
Chiamata immediata	22
Chiamata tramite altoparlante	22
Chiamata urgente	29

Chiamate	
citofono	20
deviare	14
deviare il numero di selezione passante nella rete pubblica	15
inoltrare	16
rispondere per altri, gruppo	32
rispondere per assente	19
Chiave elettronica	
del telefono	35
Citofono	20
Codice d'addebito	37
Codice di accesso alla linea esterna	10
Codice personale	36
Comandi	7
Conferenza	13
Conferenza a tre	13
Consultazione	13
Cura del telefono	50

D

Deviare il numero di s	15
Deviare il numero di selezione passante nella rete pubblica	15
Deviazione	14
numero di selezione passante	15
numero di selezione passante nella rete pubblica	15
Deviazione di chiamata	14
Deviazione variabile	14
Direct Inward System Access	40
DISA	40
Disabilitare la seconda chiamata	25

E

Etichette dei campi tasti	48
---------------------------------	----

F

Formato HTML	49
Formato PDF	49
Funzioni	
reset	39
utilizzare dall'esterno	40

H

Hotline	22
---------------	----

I

Identificazione di chiamate di disturbo ...	35
Impegno di linea automatico	11
Impostare il paese	
codice internazionale	47
Impostare la lingua	47
In caso di problemi	50
Inclusione	29
Inoltro di chiamata	16
Interruttori	42
Istruzioni d'uso	
formato HTML	49
formato PDF	49
ordinarle	49
Istruzioni importanti	2

L

Lampade= LED	6
--------------------	---

M

Marchi	2
music on hold	39
Musica su attesa	39

N

Non disturbare	33
Numero (MSN) occupato	44
Numero di telefono	
disattivare la visualizzazione	33
sopprimere	33

O

Occupato in entrata	44
---------------------------	----

P

Pannello di controllo	
optiPoint 500 entry	6
Parcheggiare (chiamata)	26
PIN	36
Post-selezione	28
Prenotare una linea	23
Prenotazione	17
Prenotazione automatica	17
Principio di utilizzo	8
Problemi	50
Problemi con il telefono	50
Programmare il codice personale	36
Programmazioni del telefono	18
Protezione del canale dati	25
Pulire il telefono	50

R

Regolazioni del telefono	18
Relè	42
Remoto	45
Reset dei servizi	39
Reset delle funzioni	39
Ricerca circolare	31
Richiamata	26
Richiamata alternata	13
Rifiuto su occupato	44
Ripetere la selezione	12
Rispondere per altri	32
Risposta diretta	19
Risposta per assente (chiamata)	19

S

Seconda chiamata	
abilitare	25
disabilitare	25
rispondere	24
Segnalazione appuntamenti	38
Segnalazione automatica seconda chiamata	
disabilitare/abilitare	25
Selezione a tastiera	41
Selezione breve	
chiamare	21
del sistema	21
programmare numeri personali	21
Selezione breve del sistema	21
Selezione breve personale	21
Selezione di codici ISDN	41
Selezione DTMF (a toni)	28
Selezione multifrequenza	28
Servizio notte	30
Sicurezza	33
Soppressione del numero di telefono	33
Sorvegliare una stanza	34
Spiegazione dei simboli	7
Suoneria	9
Supporto tecnico	7

T

Tasti	
dedicati	6
etichette	48
Telefoni occupati	44
Telefono	
bloccare	35
bloccare/sbloccare	35
cura	50
pulire	50
regolare	18
uso	8
Terminare una chiamata	11
Timbro della suoneria	18
Tono di selezione speciale	33
Trasferta (chiamata)	13
dopo un annuncio	28

V

Volume del microtelefono	9, 18
Volume della suoneria	18
Volume di ricezione	9, 18

Tabella delle funzioni e dei codici

Nella seguente tabella sono contenute tutte le funzioni disponibili. Se programmate (rivolgersi al supporto tecnico competente), possono essere eseguite tramite codice o con i tasti funzione.

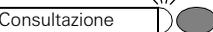
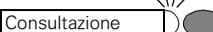
Funzioni	Comandi
Assegnare costi/codice d'addebito	 * ^{EXT} 6 ^{EXT} 0  CA    esterno
Attivare conferenza l'utente non risponde, tornare al primo interlocutore Uscire dalla conferenza	  nr.tel.  Consultazione  nr.tel.  Consultazione * ^{EXT} 3  Consultazione
Attivare deviazione di chiamata Disattivare deviazione di chiamata Attivare deviazione chiamata nella rete Disattivare deviazione nella rete Attivare l'inoltro di chiamata Disattivare l'inoltro di chiamata	 * ^{EXT} 1 ^{EXT} 1  nr.tel.    1 1   * ^{EXT} 6 ^{EXT} 4 ^{EXT} 1  esterno  passante   * ^{EXT} 6 ^{EXT} 4 ^{EXT} 2  esterno  passante   * ^{EXT} 6 ^{EXT} 4 ^{EXT} 3  esterno  passante    6 ^{EXT} 4 ^{EXT} 1  passante    6 ^{EXT} 4 ^{EXT} 2  passante    6 ^{EXT} 4 ^{EXT} 3  passante   * ^{EXT} 1 ^{EXT} 4  nr.tel.    1 ^{EXT} 4 
Attivare la musica Disattivare la musica	 * ^{EXT} 9 ^{EXT} 4 ^{EXT} 1 0   9 ^{EXT} 4 ^{EXT} 1 0
Attivare la prenotazione Cancellare prenotazione Rispondere prenotazione	 Prenotazione  oppure att. 5 secondi   5 ^{EXT} 8  
Attivare la visualizz. numero Disattivare la visualizz. numero	 * ^{EXT} 8 ^{EXT} 6    8 ^{EXT} 6 
Attivare Non disturbare Disattivare Non disturbare	 * ^{EXT} 9 ^{EXT} 7    9 ^{EXT} 7 

Tabella delle funzioni e dei codici

Funzioni	Comandi
Attivare servizio notte	* 4 4 codice
Disattivare servizio notte	# 4 4 codice
Attivare Telefoni occupati	* 9 4 1 1
Disattivare telefoni occupati	# 9 4 1 1
Azzerare la password del sistema	# 9 5 codice
Bloccare il telefono	* 6 6 codice
Sbloccare il telefono	# 6 6 codice
Chiamare	nr.tel. oppure nr.tel.
Chiamare con la selezione breve Programmare numeri di selezione breve personali _____	Selezione breve (*0...*9 oppure 001...500) oppure * 7 (*0...*9 oppure 001...500) * 9 2 *0... *9 esterno
Chiamare il centro assistenza	* 9 9 4 esterno
Chiamata di gruppo, uscire Chiamata di gruppo, entrare	# 8 5 oppure # 8 5 # oppure # 8 5 gruppo * 8 5 oppure * 8 5 * oppure * 8 5 gruppo
Chiamata diretta Risposta diretta _____	* 8 0 interno
Chiamata urgente	interno occupato att. 6 secondi opp. interno occupato * 5 8
Codice internazionale - Impostare la lingua/il paese	* 9 4 1 2 codice internazionale
Collegarsi con il citofono Aprire la porta _____	oppure dopo 30 sec. interno Consultazione * 6 1

Funzioni	Comandi
<p>Consultazione</p> <p>Terminare la consultazione, tornare al primo interlocutore</p> <p>Richiamata alternata</p> <p>Attivare conferenza a tre</p> <p>Collegare gli interlocutori</p>	<p> Consultazione nr.tel.</p> <p>Consultazione </p> <p>Consultazione </p> <p>Consultazione </p> <p></p>
<p>Contatto chiuso</p> <p>Contatto aperto</p>	<p> interruttore 1 o 2 </p> <p> interruttore 1 o 2 </p>
<p>Confermare allarme</p> <p>Disattiva allarme</p>	<p> </p> <p> codice </p>
<p>Disattivare microfono</p> <p>Attivare microfono</p>	<p> Microfono Si/No </p> <p> Microfono Si/No </p>
<p>Hotline</p>	<p></p>
<p>Id. chiamate di disturbo</p>	<p> Consultazione </p>
<p>Impostare il volume della suoneria</p> <p>Impostare il timbro della suoneria</p>	<p>(+ oppure -) + - contemporaneamente</p> <p>(+ oppure -) + - contemporaneamente</p>
<p>Inclusione</p>	<p>occupato Consultazione </p>
<p>Parcheggio</p> <p>Ripresa da parcheggio</p>	<p> Consultazione </p> <p>(0...9) </p> <p> (0...9)</p>
<p>Prenotare una linea</p> <p>Quando la linea di libera (chiamata)</p>	<p> esterno occ. att. 5 secondi </p> <p> esterno</p>
<p>Programmare il codice personale</p>	<p> cod.corr. 2x cod.nuovo</p>
<p>Registrare appuntamenti</p> <p>Cancellare appuntamenti</p> <p>Memorizzare appuntamenti</p>	<p> </p> <p> Opzione 1 - 4</p> <p> (ora p.e.0905, per l'opzione 4 inserire dapprima la data p.e. 1109)</p> <p></p> <p> </p> <p> </p>
<p>Regolare il volume di ricezione</p>	<p> (+ oppure -) + - contemporaneamente</p>

Funzioni	Comandi
Reset dei servizi	  0 
Rifiutare le chiamate	Rilascio 
Ripetizione della selezione	 Ripet. ult.num. 
Rispondere alla seconda chiamata (avviso di chiamata in attesa)	  Consultazione   5  5
Terminare la seconda chiamata, tornare al primo interlocutore	Consultazione   0
Disabilitare segnalazione automatica seconda chiamata	  4  9  0 
Abilitare segnalazione automatica seconda chiamata	  4  9  0 
Rispondere alle chiamate	
Risposta per assente	  5  9   interno
Risposta per assente, gruppo	  5  7
Selezione a tastiera	 evtl. Consultazione    5  0  3  evtl. codice di accesso alla linea esterna  codice funzione ISDN
Selezione DTMF/multifrequenza	 
Sorvegliare una stanza On Sorvegliare una stanza Off	  8  8   
Terminare la chiamata	 oppure Rilascio 
Trasferire le chiamate ... dopo annuncio al gruppo	 Consultazione   nr.tel.   Consultazione   8  0  gruppo  

www.siemens.com/hipath



Le informazioni contenute nel presente documento sono descrizioni di carattere generale o dei servizi, che nel caso applicativo concreto potrebbero non essere disponibili nella forma descritta o presentare delle variazioni per ragioni legate all'ulteriore sviluppo dei prodotti. I servizi desiderati presentano quindi un carattere vincolante solo se espressamente accordati in sede di stipulazione del contratto.

© Siemens AG 2004
Information and Communication Networks
Hofmannstr. 51 • D-81359 München

Nr. d'ordine: A31003-H1100-B101-3-7219

Salvo disponibilità di consegna e modifiche tecniche.
Stampato nella Repubblica Federale Tedesca.